

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provins.bz.it> • [astat@provins.bz.it](mailto:astat@provins.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Fabio Bonifaccio**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Fabio Bonifaccio

# astatinfo

Nr. **13**

04/2017

## Die Gesundheit der Südtiroler - 2016

### Gesundheits- und Gemütszustand sowie Nutzung der Gesundheitsdienste

Anlässlich des **Weltgesundheitstages** am 7. April veröffentlicht das Landesinstitut für Statistik ASTAT einige Daten zum Gesundheitszustand der Südtirolerinnen und Südtiroler.

84,7% der Südtiroler Bevölkerung erfreuen sich guter Gesundheit

48,4% der Befragten erklären, dass es ihnen gesundheitlich gut geht, 36,3% sogar sehr gut. Rund einer

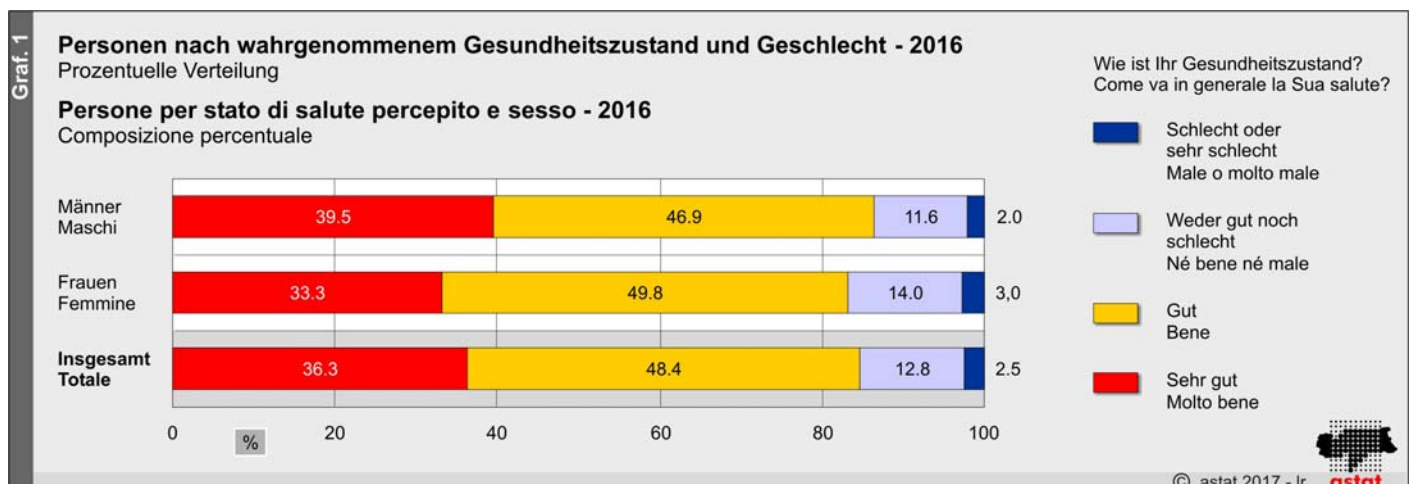
## La salute degli altoatesini - 2016

### Stato di salute, stato d'animo e utilizzo dei servizi sanitari

In occasione della **Giornata Mondiale della Salute** (7 aprile) l'Istituto provinciale di statistica ASTAT presenta alcuni dati riguardanti le condizioni di salute degli altoatesini.

L'84,7% degli altoatesini è in buona salute

Il 48,4% degli intervistati dichiara di stare bene e il 36,3% di stare molto bene, circa uno su otto (12,8%)



von acht (12,8%) bewertet seinen Gesundheitszustand weder gut noch schlecht und einem von vierzig (2,5%) geht es schlecht bis sehr schlecht.

Der Anteil der Personen, die ihren Gesundheitszustand positiv wahrnehmen (Antworten „sehr gut“ und „gut“) ist in den vergangenen acht Jahren - d.h. im Zeitraum, in dem Daten für jedes Jahr vorliegen - konstant geblieben.

Die altersstandardisierte Rate<sup>(1)</sup> des als gut wahrgenommenen Gesundheitszustandes der Südtiroler (84,8%) liegt signifikant über dem entsprechenden gesamtstaatlichen Wert von 72,5%.

86,4% der Männer gegenüber 83,1% der Frauen geben an, sich guter oder sehr guter Gesundheit zu erfreuen. Der geschlechtsspezifische Unterschied ist dabei auf die verschiedenartige Altersstruktur der männlichen und weiblichen Bevölkerung zurückzuführen. In der Tat verliert das Gefälle an Signifikanz, wenn man die Daten nach Alter standardisiert (85,5% gegenüber 84,0%). Durch diese Normierung wird der Tatsache Rechnung getragen, dass ältere Menschen, unter denen der Anteil der Gesunden niedriger als bei den Jüngeren ausfällt (59,8% bei den über 64-Jährigen gegenüber 90,4% bei den anderen), mehrheitlich Frauen sind.

Der Prozentsatz der Südtiroler, die angeben, an mindestens einer **chronischen Krankheit**<sup>(2)</sup> zu leiden, beträgt 31,9% und hat sich somit im Zeitraum 2009-2016 nicht nennenswert verändert. Bei den Personen im Alter von 65 und mehr Jahren steigt der Anteil der chronisch Kranken auf 65,2%.

Der altersstandardisierte Wert für Südtirol (31,8%) liegt unter der gesamtstaatlichen Quote (35,9%).

Auch bei den Personen mit mindestens einer chronischen Krankheit unterscheidet sich der Prozentanteil der Frauen (34,4%) von jenem der Männer (29,2%), jedoch vermindert sich ihr Abstand nach der Altersstandardisierung auch in diesem Fall (jeweils 33,2% und 29,9%). Beschränkt man sich auf die über 64-Jährigen vergrößert sich die geschlechtsspezifische Abweichung (60,9% für die Männer, 68,6% für die Frauen<sup>(3)</sup>) und gleicht sich einigermaßen dem Gefälle, das auf gesamtstaatlicher Ebene beobachtet wird (76,1% bei den Männern und 82,5% bei den Frauen), an.

valuta il proprio stato di salute né buono né cattivo e uno su quaranta (2,5%) sta male o molto male.

La percentuale di persone che percepisce come buono il proprio stato di salute (risposte “molto bene” e “bene”) si è mantenuta costante negli ultimi otto anni (periodo per il quale esistono i dati relativi ad ogni anno).

Il tasso standardizzato<sup>(1)</sup> per età di condizione di buona salute percepita riferito agli altoatesini (84,8%) differisce in modo significativo dal corrispondente valore nazionale (72,5%).

L'86,4% dei maschi dichiara di stare bene o molto bene contro l'83,1% delle donne. Il divario tra le due percentuali si spiega con le diverse strutture per età che caratterizzano la popolazione maschile e quella femminile. Infatti, esso si riduce e non è più significativo se si calcolano i tassi standardizzati per età (rispettivamente uguali all'85,8% e all'84,0%), che tengono conto del fatto che la popolazione anziana, tra cui la percentuale di persone in buona salute è più bassa che tra i giovani (59,8% degli over 64 contro il 90,4% degli altri), è a maggioranza femminile.

Gli altoatesini che dichiarano di essere affetti da almeno una **malattia cronica**<sup>(2)</sup> rappresentano il 31,9% della popolazione. Questa percentuale non ha subito variazioni significative dal 2009 al 2016. Tra le persone di 65 anni e oltre la quota dei malati cronici sale al 65,2%.

Il tasso standardizzato per età riferito all'Alto Adige (31,8%) è inferiore di quello nazionale (35,9%).

Anche per quanto riguarda i malati cronici, la differenza tra la percentuale di donne affette da almeno una malattia cronica (34,4%) e quella di maschi (29,2%) diminuisce calcolando i tassi standardizzati per età (rispettivamente 33,2% e 29,9%). Considerando gli over 64 il divario osservato (60,9% per i maschi, 68,6% per le donne<sup>(3)</sup>) si acuisce, in linea con i dati a livello nazionale (76,1% per i maschi e 82,5% per le donne).

(1) Um verschiedene Grundgesamtheiten, die unterschiedliche Zusammensetzungen nach Alter aufweisen, vergleichbar zu machen, muss anhand einer Bezugsgrundgesamtheit eine Standardisierung vorgenommen werden. Für diese Analyse wurde die Bevölkerung bei der Volkszählung 2011 herangezogen: Auf diese Weise können sowohl verschiedene Gebiete als auch unterschiedliche Jahre verglichen werden.

Per rendere confrontabili popolazioni con diversa composizione per età è necessario operare una standardizzazione usando una popolazione di riferimento. La popolazione qui utilizzata è quella del Censimento 2011: si possono così confrontare sia regioni che anni diversi.

(2) Chronische Krankheiten: Diabetes, Bluthochdruck, Myokardinfarkt, Angina Pectoris oder andere Herzkrankheiten, chronische Bronchitis, Bronchialasthma, allergische Krankheiten, Tumoren, Magen- und Zwölffingerdarmgeschwür, Leberstein- oder Gallensteinleiden, Leberzirrhose, Nierensteine, Arthrose, Arthritis, Osteoporose, nervöse Störungen.

Malattie croniche: diabete, ipertensione arteriosa, infarto del miocardio, angina pectoris o altre malattie del cuore, bronchite cronica, asma bronchiale, malattie allergiche, tumore maligno, ulcera gastrica o duodenale, calcolosi del fegato e delle vie biliari, cirrosi epatica, calcolosi renale, artrosi, artrite, osteoporosi, disturbi nervosi.

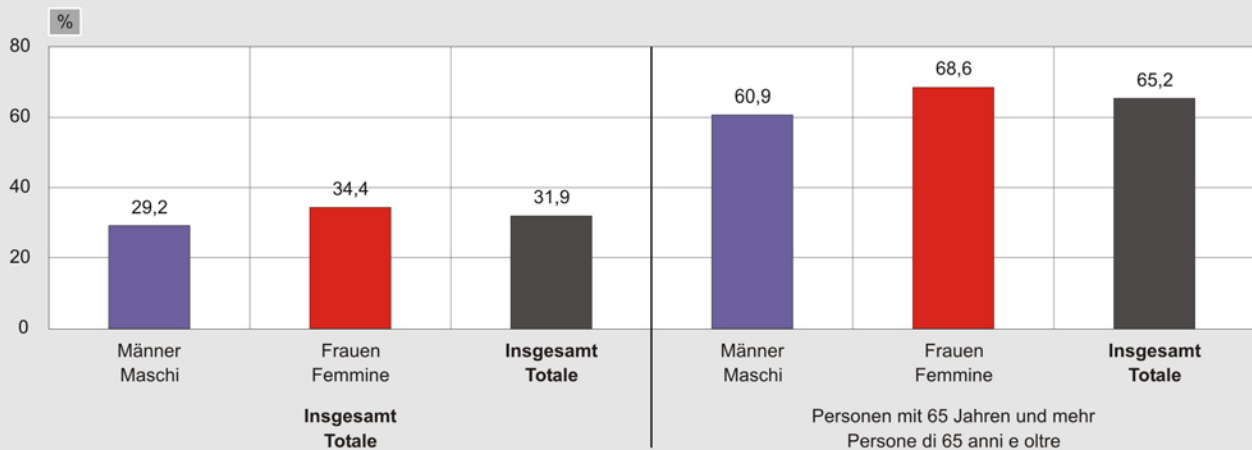
(3) Konfidenzintervalle mit 95%iger Wahrscheinlichkeit: Männer (51,6%;70,2%), Frauen (60,9%;76,3%)  
Intervalli di confidenza al 95%: maschi (51,6%;70,2%), femmine (60,9%;76,3%)

## Personen mit mindestens einer chronischen Krankheit nach Geschlecht - 2016

Prozentwerte

## Persone con almeno una malattia cronica per sesso - 2016

Valori percentuali



© astat 2017 - Ir



Wie in den Vorjahren haben etwa drei Südtiroler von zehn (31,7%) in den zwei Tagen vor dem Ausfüllen des Fragebogens **Medikamente** genommen. Bei den Personen mit 65 Jahren und mehr steigt der Anteil der Arzneimittelkonsumenten auf 70,6%.

Die altersstandardisierte Rate von 31,7% unterscheidet sich deutlich vom betreffenden gesamtstaatlichen Wert (38,3%).

Circa tre altoatesini su dieci (31,7%), come nelle indagini condotte negli anni scorsi, hanno consumato **farmaci** nei due giorni precedenti la compilazione del questionario. Tra le persone di 65 anni e oltre la percentuale sale al 70,6%.

Il tasso standardizzato per età (31,7%) differisce in modo significativo dal corrispondente valore nazionale (38,3%).

7 Südtiroler von 10 sind immer oder sehr oft glücklich

Um das psychologische Wohlbefinden der Bevölkerung zu erforschen, enthält die Umfrage einige Fragen zum gefühlten Gemütszustand, bezogen auf einen Zeitraum von vier Wochen vor der Befragung.

71,1% bzw. 72,1% der Befragten fühlten sich im Bezugszeitraum immer, fast immer oder sehr oft glücklich und ruhig/unbeschwert.

Dabei beeinflusst das Alter einer Person das Glücksgefühl stärker als ihr Geschlecht: Bei den jungen Menschen zwischen 14 und 39 liegt der Anteil jener, die meistens glücklich sind, erheblich über dem Wert der Menschen im Alter von 64 und mehr Jahren (79,5% gegenüber 61,8%). Demgegenüber sind die Unterschiede zwischen den Geschlechtern (74,0% bei den Männern und 68,4% bei den Frauen) vor allem darauf zurückzuführen, dass eben bei den älteren Jahrgängen die Frauen überwiegen.

Das Gefühl von vorherrschender, dauerhafter Ruhe und Unbeschwertheit ist dagegen altersunabhängig und stellt sich bei Männern etwas häufiger ein (75,0%) als bei Frauen (69,3%).

7 altoatesini su 10 sono sempre o molto spesso felici

Per sondare il benessere psicologico della popolazione sono state poste agli intervistati alcune domande sugli stati d'animo provati nelle quattro settimane precedenti l'intervista.

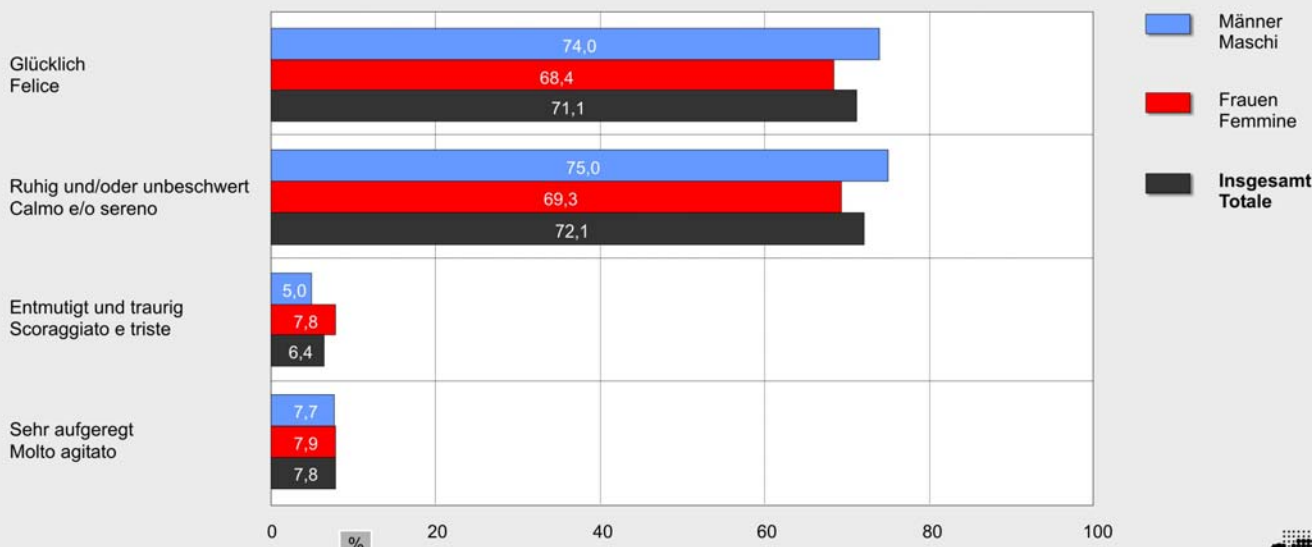
Il 71,1% e il 72,1% degli intervistati si è sentito rispettivamente felice e calmo/sereno sempre, quasi sempre o molto spesso nel periodo di riferimento.

Fra sesso ed età la variabile che incide maggiormente sulla felicità di una persona è la seconda: tra i giovani 14-39enni la percentuale di persone almeno molto spesso felici (79,5%) è nettamente più alta che tra gli over 64 (61,8%). Ciò, dato che la popolazione anziana è a maggioranza femminile, spiega quasi completamente il divario di genere (74,0% tra i maschi e 68,4% tra le donne).

Sentirsi calmi e sereni per molto o tutto il tempo è una condizione emotiva indipendente dall'età, leggermente più frequente tra i maschi (75,0%) che tra le donne (69,3%).

**Gemütszustand in den vier Wochen vor der Befragung nach Geschlecht - 2016**  
 Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr; Antworten „immer“, „fast immer“ und „sehr oft“

**Stato d'animo nelle quattro settimane precedenti l'intervista per sesso - 2016**  
 Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre; risposte "sempre", "quasi sempre" e "molto spesso"

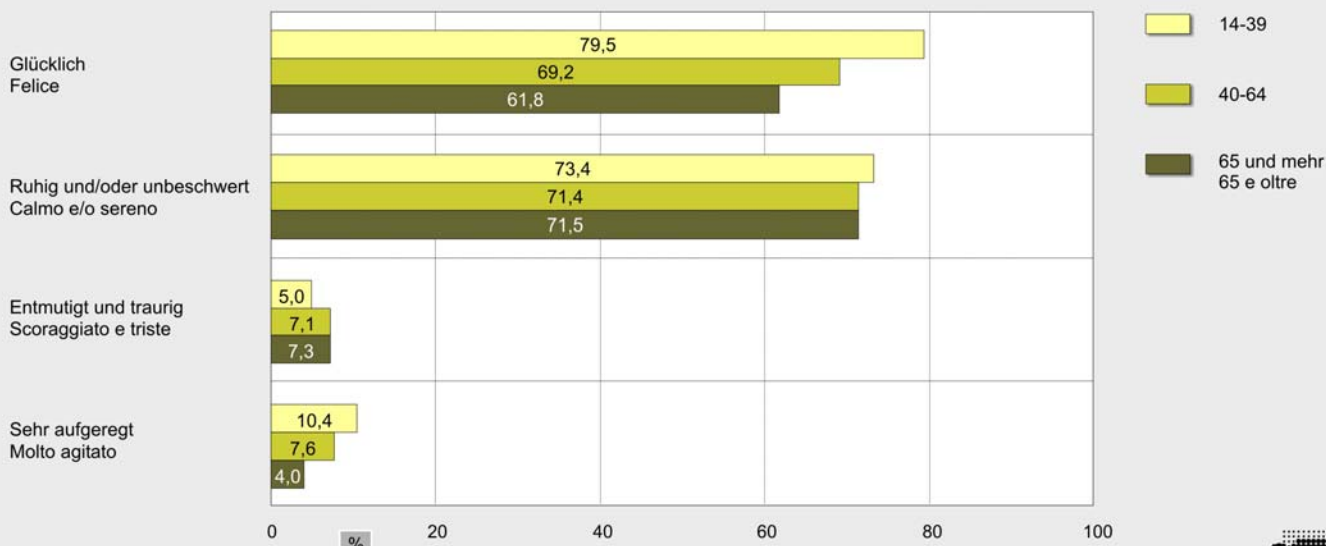


Von immer wiederkehrenden negativen Emotionen wie Mutlosigkeit/Trauer und starker Aufregung sind wenige betroffen (6-8 von 100 Personen). Mit zunehmendem Alter steigt auch die Zahl jener, die ständig oder sehr oft entmutigt oder traurig sind (5,0% der 14- bis 39-Jährigen gegenüber 7,3% der über 64-Jährigen). Die Zahl jener, die meistens oder immer sehr aufgeregt sind, nimmt hingegen mit dem Alter ab (10,4% bei der Altersklasse 14-39 Jahre gegenüber 4,0% bei den über 64-Jährigen).

Sentimenti negativi, come scoramento/tristezza e forte agitazione, provati molto frequentemente sono poco diffusi e riguardano rispettivamente circa sei e otto persone su cento. Con l'aumentare dell'età cresce leggermente la percentuale di individui sempre o molto spesso scoraggiati e tristi (5,0% dei 14-39enni e 7,3% degli over 64) e diminuisce quella di coloro che provano forte agitazione per molto o tutto il tempo (10,4% dei 14-39enni e 4,0% degli over 64).

**Gemütszustand in den vier Wochen vor der Befragung nach Altersklasse - 2016**  
 Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr; Antworten „immer“, „fast immer“ und „sehr oft“

**Stato d'animo nelle quattro settimane precedenti l'intervista per classe di età - 2016**  
 Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre; risposte "sempre", "quasi sempre" e "molto spesso"



## Inanspruchnahme der Gesundheitsdienste

In einem Zeitraum von drei Monaten wandten sich 8,9% der Südtiroler an die Erste Hilfe, 7,4% nahmen den ärztlichen Bereitschaftsdienst in Anspruch und 4,2% wurden in einem öffentlichen oder privaten Krankenhaus stationär aufgenommen.

Bei den über 64-Jährigen ist der Anteil jener, die die Gesundheitsdienste genutzt haben, höher als bei den anderen. Das trifft weniger auf den Zugang zur Notaufnahme als vielmehr auf die Krankenhausaufenthalte (9,5% zu 2,9%) und die Inanspruchnahme der ärztlichen Bereitschaftsdienste (12,8% zu 6,2%) zu.

Betrachtet man die Daten nach Geschlecht, fallen geringe, aber signifikante Unterschiede bei den Krankenhausaufnahmen auf (5,3% der Männer, 3,1% der Frauen).

Tab. 1

### Personen, die in den drei Monaten vor der Befragung die Erste Hilfe, ärztliche Bereitschaftsdienste und Krankenhausedienste in Anspruch genommen haben, nach Geschlecht und Altersklasse - 2016

Prozentwerte

### Persone che nei tre mesi precedenti l'intervista hanno fatto ricorso al pronto soccorso, alla guardia medica e ai servizi ospedalieri per sesso e classe di età - 2016

Valori percentuali

SOZIODEMOGRAFISCHE GRUPPEN	Erste Hilfe Pronto soccorso	Ärztlicher Bereitschaftsdienst Guardia medica	Öffentliches oder privates Krankenhaus Ospedale pubblico o privato	GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
<b>Geschlecht</b>				<b>Sesso</b>
Männer	8,8	7,0	5,3	Maschi
Frauen	8,9	7,9	3,1	Femmine
<b>Altersklassen (Jahre)</b>				<b>Classi di età (anni)</b>
0-19	8,5	6,0	***	0-19
20-39	7,7	7,6	***	20-39
40-64	8,7	5,5	3,9	40-64
65 und mehr	11,0	12,8	9,5	65 e oltre
<b>Insgesamt</b>	<b>8,9</b>	<b>7,4</b>	<b>4,2</b>	<b>Totale</b>

\*\*\* Die Genauigkeit der Schätzungen ist unzureichend (die Daten können nur veröffentlicht werden, wenn der relative Standardfehler kleiner als 25% ist).  
Il livello di accuratezza della stima non è sufficiente (il dato è pubblicabile se l'errore standard relativo è inferiore al 25%).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

## Ricorso ai servizi sanitari

Considerando un periodo di tre mesi, l'8,9% degli altoatesini si è recato al pronto soccorso, il 7,4% si è rivolto alla guardia medica e il 4,2% è stato ricoverato in un ospedale pubblico o privato.

Tra gli over 64 la percentuale di coloro che hanno utilizzato i servizi sanitari è più alta che tra gli altri, non tanto per quanto riguarda l'accesso al pronto soccorso, quanto per i ricoveri ospedalieri (9,5% contro 2,9%) e il ricorso alla guardia medica (12,8% contro 6,2%).

Disaggregando per sesso emerge una lieve ma significativa differenza relativamente ai ricoveri in ospedale (5,3% dei maschi e 3,1% delle donne).

## Anmerkungen zur Methodik

Die „Mehrzweckerhebung - Aspekte des täglichen Lebens“ des ISTAT wird jährlich durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT betreut. Sie erfasst verschiedene soziale Aspekte der Haushalte und Einzelpersonen. Im Jahr 2016 wurde die Erhebung im Monat März durchgeführt und betraf eine Stichprobe von rund 600 Haushalten (1.355 tatsächlich durchgeführte Befragungen). Personen, die dauerhaft in Alters- und Pflegeheimen sowie anderen Gemeinschaftseinrichtungen untergebracht sind, sind von der Studie ausgeschlossen.

Die Erhebung weist ein zweistufiges Stichprobendesign mit Schichtung der Einheiten der ersten Stufe auf. Bei diesen Einheiten handelt es sich um die Gemeinden und ihre einzige Schichtungsvariable ist die Einwohnerzahl. Die Einheiten der zweiten Stufe sind die Haushalte, die mit einer Einfachstichprobe, also ohne weitere Schichtung, ermittelt werden.

Bei der Berechnung der Endgewichte basiert die nachträgliche Schichtung auf den bekannten Gesamtwerten nach Geschlecht, einigen Altersklassen und Staatsbürgerschaften (in der Dichotomie Italiener-Ausländer).

Die Rücklaufquote, der wichtigste der Indikatoren für die Qualität einer Erhebung, beträgt 80%.

Der Stichprobenfehler<sup>(4)</sup> und folglich die Genauigkeit der Schätzungen der Bevölkerungsparameter sowie die Spannweite des Konfidenzintervalls variieren bei den einzelnen Fragen. Bei dieser Anzahl liegt der Schätzwert mit 99%iger Sicherheit innerhalb von 3,5 Prozentpunkten. Die Genauigkeit sinkt aufgrund der kleineren Stichprobe bei der Analyse nach soziodemografischen Gruppen.

Wenn im Text von signifikanten Unterschieden die Rede ist, handelt es sich um ein Ergebnis der Chi-Quadrat- oder T-Student-Tests, denen alle Erhebungsergebnisse unterzogen wurden.

<p><b>Hinweise für die Redaktion:</b> Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Nicoletta Colletti, Tel. 0471 41 84 30.</p>
<p>Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.</p>

## Nota metodologica

L'indagine "Multiscopo - aspetti della vita quotidiana" dell'ISTAT viene svolta annualmente in provincia di Bolzano dall'ASTAT e riguarda svariati aspetti sociali delle famiglie e degli individui. Nel 2016 è stata effettuata nel mese di marzo su un campione di circa 600 famiglie, corrispondenti a 1.355 interviste individuali effettivamente realizzate. Dall'indagine sono escluse tutte le persone che vivono stabilmente in case di riposo e altre tipologie di convivenza.

L'indagine ha un disegno di campionamento a due stadi con stratificazione delle unità primarie. Le unità primarie sono costituite dai comuni e la sola variabile di stratificazione per essi è la dimensione demografica; le unità di secondo stadio sono le famiglie che vengono estratte dalle anagrafi con campionamento semplice, cioè senza ulteriore stratificazione.

Nella fase di costruzione dei pesi finali, la post-stratificazione si basa sui totali noti per sesso, alcune classi di età e cittadinanza (nella dicotomia italiani-stranieri).

Il tasso di risposta, che rappresenta il più importante degli indicatori di qualità di un'indagine, è stato dell'80%.

L'errore campionario<sup>(4)</sup>, e di conseguenza la precisione delle stime dei parametri della popolazione e l'ampiezza degli intervalli di confidenza, varia da domanda a domanda. In generale, data la dimensione del campione, la semiampiezza degli intervalli di confidenza al 99% non supera i 3,5 punti percentuali. La precisione diminuisce, a causa di un'inferiore dimensione campionaria, nell'analisi per gruppi sociodemografici.

Laddove nel testo si parla di differenze significative, tale esito deriva dai test Chi-quadrato oppure T-Student, ai quali sono stati sottoposti tutti i risultati dell'indagine.

<p><b>Indicazioni per la redazione:</b> Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Nicoletta Colletti, Tel. 0471 41 84 30.</p>
<p>Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).</p>

(4) Weitere Fehlerquellen bei einer Erhebung können sich aufgrund der Selbstentscheidung der Befragten für die Teilnahme und aufgrund der Antwortvarianz ergeben.

Altre fonti di errore in un'indagine possono derivare dall'autoselezione dei rispondenti e dalla varianza di risposta.